

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

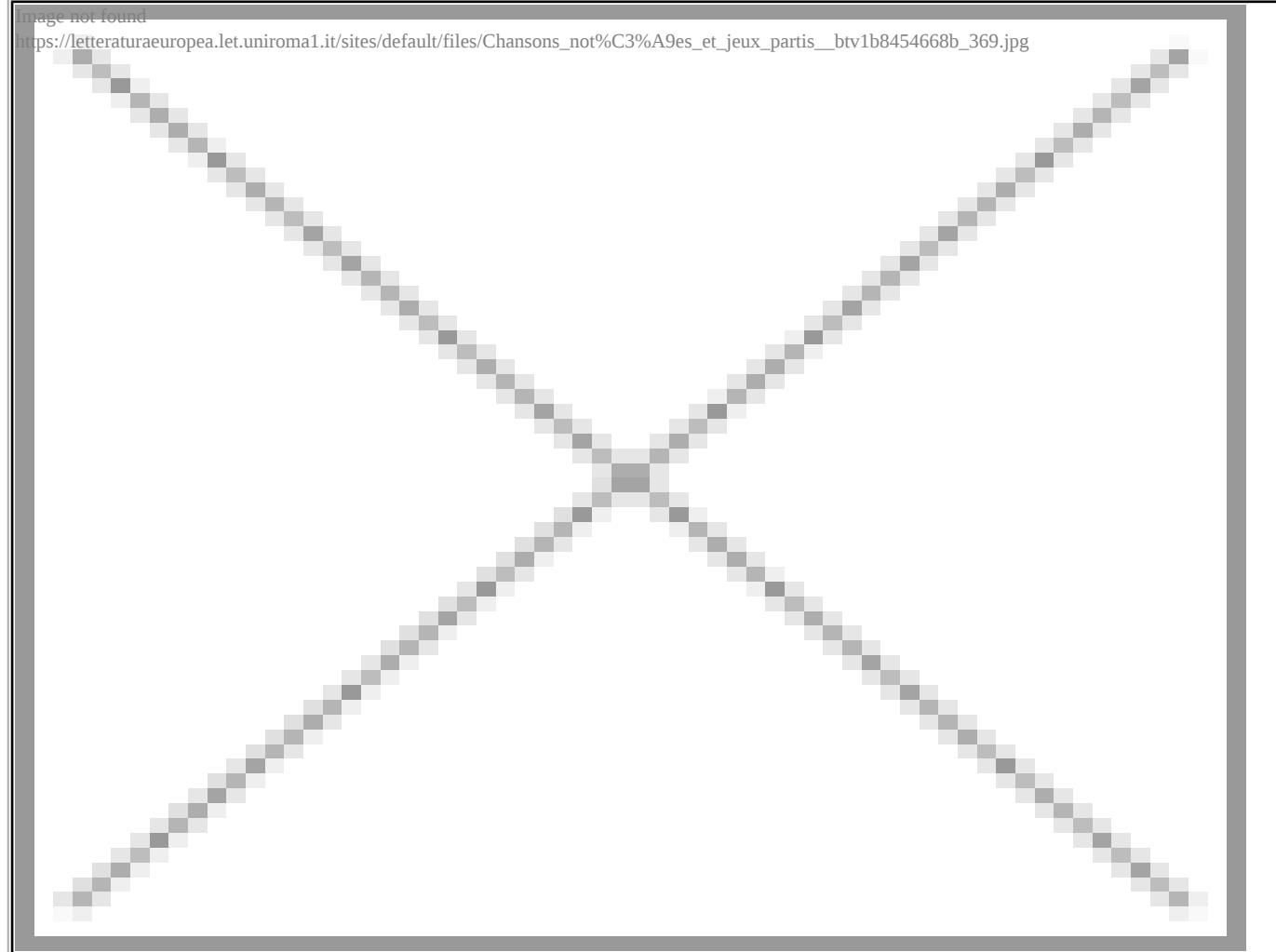
Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > De grant joie me sui tout esmeus > Tradizione manoscritta > CANZONIERE R > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

[c. 181r]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_369.jpg



De g(ra)nt ioie me sui tous esmeus. en mon uo

loir qui mon fin cuer esclaie. puis que ma

dame ma enuoie salus. ie ne me doi puis de

chanter taire. de cel present doi ie estre si lies

[c. 181v]

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_370.jpg



con de celui qui a b(ie)n le sachiez. fine biaute cour

toisie et uaillance. pour ce i mis treztoute mes

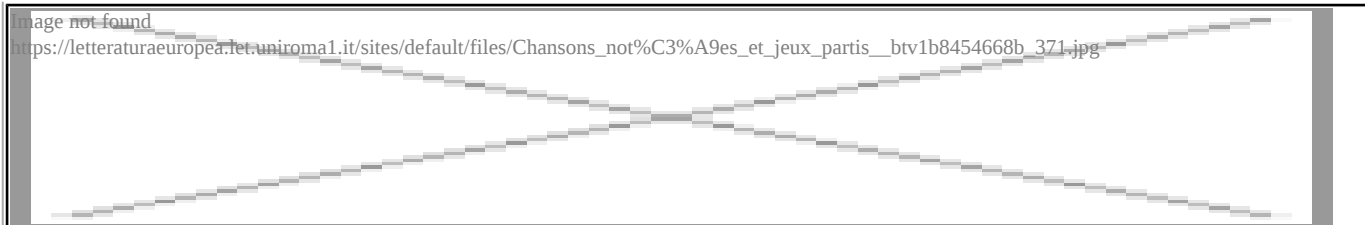
Dame pour dieu ne sui pas deceus
de uouz ame]s[r **[1]** si men puis retraire.

perance. de touz amis sui li plus esleus. mais
ne uous os decourir mon afaire. tant uous re
dout forment a courouchier onq(ue)s uers uous no
sai puis enuoier. car se de uous eusse en atenda(n)
ce. mauuez respons. mors fusse sanz doutance.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chansons_not%C3%A9es_et_jeux_partis__btv1b8454668b_370%20%281%29.jpg

Onques ne soi deceuoier ne trichier. ne ie pour
riens aprendre nel uouldroie. enuers celui qui me
peut auancier. faire (et) deffaie (et) donner dueil ou
ioie. tout est enli (et) en sa uolente. diex se sauoit
mon cuer et mon pense. ie sai de uoir que iauroie
conquise. douce dame ce que mez cuers plus p(ri)se.
Nus fi(n)ns amis ne se doit esmaier. se fine amo(r)
le destruit (et) mestroie. car qui atent si precieux
loier. **[2]** il nest paz drois q(ue) il damer recroie. car
qui pl(us) sert miex en doit auoir gre. (et) ie me fi ta(n)t



en sa g(ra)nt biaute que dez autres se dessoivre (et) deui
se. si quil me plaist a estre en son seruice.

[1] Il copista trascrive erroneamente *amesr* in luogo di *amer*, poi corregge espungendo la *s*.

[2] È probabile che loier abbia subito una correzione, presumibilmente a partire da *lorier*: la seconda *i* presenta infatti in alto a sinistra un piccolo tratto orizzontale molto simile al tratto superiore della *r*, e risulta altresì troppo chinata verso la *i* precedente.

- letto 413 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-3462>